

---

**Présidence : Pays-Bas****462ème SEANCE PLENIERE DU CONSEIL PERMANENT**1. Date : Jeudi 24 juillet 2003Ouverture : 10 heures  
Clôture : 13 h 25  
Reprise : 15 h 15  
Clôture : 16 heures2. Présidence : M. J. de Visser  
M. K. Vosskuhler3. Sujets examinés - Déclarations - Décisions :Point 1 de l'ordre du jour : ALLOCUTION DU SECRETAIRE GENERAL DU  
CONSEIL DE L'EUROPE,  
S. E. M. WALTER SCHWIMMER

Présidence, Secrétaire Général du Conseil de l'Europe  
(PC.DEL/896/03/Rev.1), Italie-Union européenne (les pays candidats à  
l'adhésion Chypre, la République tchèque, l'Estonie, la Hongrie, la Lettonie,  
la Lituanie, Malte, la Pologne, la Slovaquie et la Slovénie ainsi que les pays  
associés, la Bulgarie, la Roumanie et la Turquie, souscrivent à cette  
déclaration) (PC/DEL/906/03), Etats-Unis d'Amérique, Fédération de Russie,  
Géorgie (également au nom de l'Azerbaïdjan, de la Moldavie et de l'Ukraine),  
Moldavie, Islande, Biélorussie, Suisse, Arménie, Canada, Croatie,  
Serbie-Monténégro, Azerbaïdjan, Secrétaire général (SEC.GAL/144/03)

Point 2 de l'ordre du jour : AFFAIRES COURANTES

a) *Situation au Turkménistan* : Italie-Union européenne (les pays candidats à  
l'adhésion Chypre, la République tchèque, l'Estonie, la Hongrie, la Lettonie,  
la Lituanie, Malte, la Pologne, la Slovaquie et la Slovénie ainsi que les pays  
associés, la Bulgarie et la Roumanie, souscrivent à cette déclaration)  
(PC.DEL/909/03), Etats-Unis d'Amérique, Norvège, Canada (également au  
nom de la Suisse), Fédération de Russie, Turkménistan, Présidence

- b) *Questions de protocole* : Présidence, Canada, Fédération de Russie, Etats-Unis d'Amérique, Italie-Union européenne (les pays candidats à l'adhésion Chypre, la République tchèque, l'Estonie, la Hongrie, la Lettonie, la Lituanie, Malte, la Pologne, la Slovaquie et la Slovénie ainsi que les pays associés, la Bulgarie, Roumanie et la Turquie, souscrivent à cette déclaration), Géorgie (également au nom de l'Azerbaïdjan, de la Moldavie et de l'Ukraine), Suisse
- c) *Forum de partenariat sur la souveraineté kirghize au troisième millénaire : Nouvelles méthodes et mécanismes de partenariat entre le pouvoir d'Etat et la société civile, tenu à Bichkek le 19 juillet 2003* : Kirghizistan (PC/DEL/902/03 Restr.), Etats-Unis d'Amérique, Italie-Union européenne (les pays candidats à l'adhésion Chypre, la République tchèque, l'Estonie, la Hongrie, la Lettonie, la Lituanie, Malte, la Pologne, la Slovaquie et la Slovénie ainsi que les pays associés, la Bulgarie, la Roumanie et la Turquie, souscrivent à cette déclaration) (PC.DEL/910/03), Suisse, Géorgie (également au nom de l'Azerbaïdjan, de la Moldavie et de l'Ukraine), Canada, Turquie (PC.DEL/916/03), Fédération de Russie, Tadjikistan, Kazakhstan, Présidence
- d) *Développements récents dans le règlement du conflit transnistrien* : Moldavie (PC/DEL/903/03), Etats-Unis d'Amérique, Italie-Union européenne (les pays candidats à l'adhésion Chypre, la République tchèque, l'Estonie, la Hongrie, la Lettonie, la Lituanie, Malte, la Pologne, la Slovaquie et la Slovénie ainsi que les pays associés, la Bulgarie, la Roumanie et la Turquie souscrivent à cette déclaration) (PC.DEL/911/03), Fédération de Russie, Turquie, Présidence
- e) *Situation en Biélorussie* : Etats-Unis d'Amérique, Italie-Union européenne (les pays candidats à l'adhésion Chypre, la République tchèque, l'Estonie, la Hongrie, la Lettonie, la Lituanie, Malte, la Pologne, la Slovaquie et la Slovénie ainsi que les pays associés, la Bulgarie, la Roumanie et la Turquie, souscrivent à cette déclaration) (PC.DEL/912/03), Biélorussie, Présidence
- f) *Etablissement d'un tribunal pour crimes de guerre en Serbie-Monténégro* : Serbie-Monténégro, Etats-Unis d'Amérique, Italie-Union européenne (PC.DEL/915/03), Fédération de Russie, Présidence

Point 3 de l'ordre du jour : EXPOSE GENERAL SUR LA DOUZIEME SESSION ANNUELLE DE L'ASSEMBLEE PARLEMENTAIRE DE L'OSCE PRESENTE PAR L'AMBASSADEUR ANDREAS NOTHELLE, REPRESENTANT SPECIAL DE L'ASSEMBLEE PARLEMENTAIRE DE L'OSCE

Représentant spécial de l'Assemblée parlementaire de l'OSCE, Italie-Union européenne (les pays candidats à l'adhésion Chypre, la République tchèque, l'Estonie, la Hongrie, la Lettonie, la Lituanie, Malte, la Pologne, la Slovaquie et la Slovénie ainsi que les pays associés, la Bulgarie, la Roumanie et la Turquie, souscrivent à cette déclaration) (PC.DEL/913/03), Etats-Unis d'Amérique, Biélorussie, Fédération de Russie, Présidence

Point 4 de l'ordre du jour : EXPOSE DU VERIFICATEUR EXTERIEUR DE  
L'OSCE

Vérificateur extérieur, Directeur de l'administration et des finances (SEC.GAL/146/03 Restr.), Etats-Unis d'Amérique, Fédération de Russie, Italie-Union européenne (les pays candidats à l'adhésion Chypre, la République tchèque, l'Estonie, la Hongrie, la Lettonie, la Lituanie, Malte, la Pologne, la Slovaquie et la Slovénie ainsi que les pays associés, la Bulgarie, la Roumanie et la Turquie, souscrivent à cette déclaration) (PC.DEL/914/03), Présidence

Point 5 de l'ordre du jour : DECISION RELATIVE AU SEMINAIRE DE 2003  
SUR LA REGION MEDITERRANEENNE  
CONSACRE A L'APPOCHE GLOBALE EN  
MATIERE DE SECURITE : L'EXPERIENCE DE  
L'OSCE ET SON INTERET POUR LA REGION  
MEDITERRANEENNE

Présidence, Italie-Union européenne (les pays candidats à l'adhésion Chypre, la République tchèque, l'Estonie, la Hongrie, la Lettonie, la Lituanie, Malte, la Pologne, la Slovaquie et la Slovénie ainsi que les pays associés, la Bulgarie, la Roumanie et la Turquie, souscrivent à cette déclaration) (PC.DEL/907/03)

**Décision** : Le Conseil permanent a adopté la Décision No 556 (PC.DEC/556) relative au Séminaire de 2003 sur la région méditerranéenne consacré à l'approche globale en matière de sécurité : l'expérience de l'OSCE et son intérêt pour la région méditerranéenne ; le texte de cette décision est joint en annexe au présent journal.

Bulgarie, Présidence

Point 6 de l'ordre du jour : DECISION SUR LE PLAN D'ACTION DE L'OSCE  
POUR LUTTER CONTRE LA TRAITE DES ETRES  
HUMAINS

Présidence

**Décision** : Le Conseil permanent a adopté la Décision No 557 (PC.DEC/557) sur le Plan d'action de l'OSCE pour lutter contre la traite des êtres humains ; le texte de cette décision est joint en annexe au présent journal.

Italie-Union européenne (les pays candidats à l'adhésion Chypre, la République tchèque, l'Estonie, la Hongrie, la Lettonie, la Lituanie, Malte, la Pologne, la Slovaquie et la Slovénie ainsi que les pays associés, la Bulgarie, la Roumanie et la Turquie, souscrivent à cette déclaration) (PC.DEL/908/03), Etats-Unis d'Amérique, Suisse, Arménie, Fédération de Russie, Présidence

Point 7 de l'ordre du jour : RAPPORT SUR LES ACTIVITES DU PRESIDENT  
EN EXERCICE

Aucune déclaration

Point 8 de l'ordre du jour : RAPPORT DU SECRETAIRE GENERAL

*Annonce de la distribution d'un rapport écrit du Secrétaire général*  
(SEC.GAL/145/03 Restr.) : Présidence

Point 9 de l'ordre du jour : QUESTIONS DIVERSES

*Questions de protocole* : Doyen du Conseil permanent (Azerbaïdjan), Belgique,  
Présidence

4. Prochaine séance :

Jeudi 31 juillet 2003 à 10 heures, Neuer Saal